

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 21300923									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
X kg. Überschreiten Sie diese Gewichtsgrenze nicht, um strukturelle Probleme oder Undichtigkeiten zu vermeiden.	X kg. Do not exceed this weight limit to avoid structural problems or leaks.	X kg. Pour éviter des problèmes structurels ou des fuites, ne dépassez pas cette limite de poids.	Xkg. Per evitare problemi strutturali o perdite, non superare questo limite di peso.	X kg. Om structurele lekkages te voorkomen, mag u deze gewichtslimiet niet overschrijden.	Xkg. Para evitar problemas estructurales o filtraciones, no exceda este límite de peso.	X kg. Abyste předešli konstrukčním problémům nebo netěsnostem, nepřekračujte tento hmotnostní limit.	X kg. Kako biste izbjegli strukturalne probleme ili curenje, nemojte prekoračiti ovu granicu težine.	X kg. Kako biste izbjegli strukturalne probleme ili curenje, nemojte prekoračiti ovu granicu težine.	X kg. A szerkezeti problémák vagy szivárgások elkerülése érdekében ne lépje túl ezt a súlyhatárt.
Vermeiden Sie das Stehen oder Springen in der Badewanne, um Beschädigungen zu verhindern.	Avoid standing or jumping in the bathtub to prevent damage.	Évitez de vous tenir debout ou de sauter dans la baignoire pour éviter tout dommage.	Evitare di stare in piedi o saltare nella vasca da bagno per evitare danni.	Vermijd staan of springen in de badkuip om schade te voorkomen.	Evite pararse o saltar en la bañera para evitar daños.	Vyhňte se stání nebo skákání ve vaně, aby nedošlo k poškození.	Izbjegavajte stajati ili skakati u kadi kako biste spriječili oštećenje.	Izogibajte se stanju ali skakanju v kopalni kadi, da preprečite poškodbe.	Kerülje a fürdőkádban való állást vagy ugrást, hogy elkerülje a sérülést.
Verwenden Sie rutschfeste Unterlagen oder Matten in der Badewanne, um das Risiko von Stürzen zu reduzieren.	Use non-slip mats or pads in the bathtub to reduce the risk of falls.	Utilisez des patins ou des tapis antidérapants dans la baignoire pour réduire les risques de chute.	Utilizzare cuscinetti o tappetini antiscivolo nella vasca da bagno per ridurre il rischio di cadute.	Gebruik antislipkussentjes of matten in de badkuip om de kans op vallen te verkleinen.	Utilice almohadillas o tapetes antideslizantes en la bañera para reducir el riesgo de caídas.	Používejte do vany protiskluzové podložky nebo podložky, abyste snížili riziko pádu.	Koristite jastučice ili prostirke protiv klizanja u kadi kako biste smanjili rizik od padova.	V kopalni kadi uporabljajte nedrseče podloge ali preproge, da zmanjšate tveganje padcev.	Használjon csúszásmentes párnát vagy szőnyeget a fürdőkádban az esés kockázatának csökkentése érdekében.
Seien Sie besonders vorsichtig beim Ein- und Aussteigen, um Stürze zu vermeiden.	Be especially careful when getting in and out to avoid falls.	Soyez particulièrement prudent lorsque vous montez et descendez du véhicule pour éviter de tomber.	Prestare particolare attenzione quando si sale e si scende dal veicolo per evitare di cadere.	Wees bijzonder voorzichtig bij het in- en uitstappen van het voertuig om vallen te voorkomen.	Tenga especial cuidado al subir y bajar del vehículo para evitar caídas.	Buďte zvláště opatrní při nastupování a vystupování z vozidla, abyste nespádli.	Budite posebno oprezni kada ulazite i izlazite iz vozila kako biste izbjegli pad.	Bodite še posebej previdni pri vstopanju in izstopanju iz vozila, da preprečite padce.	Legyen különösen óvatos, amikor be- és kiszáll a járműből, nehogy leessen.
Lassen Sie die ovale Badewanne von einem Fachmann installieren, um eine ordnungsgemäße Montage und Dichtheit zu gewährleisten.	Have the oval bathtub installed by a professional to ensure proper installation and tightness.	Faites installer la baignoire ovale par un professionnel afin d'assurer un bon assemblage et une bonne étanchéité.	Far installare la vasca ovale da un professionista per garantire il corretto montaggio e tenuta.	Laat het ovale bad door een vakman installeren, zodat u verzekerd bent van een goede montage en afdichting.	Haga que un profesional instale la bañera ovalada para garantizar un montaje y sellado adecuados.	Nechte oválnou vanu nainstalovat odborníkem, aby byla zajištěna správná montáž a utěsnění.	Neka ovalnu kadu postavi stručnjak kako bi se osigurala ispravna montaža i brtvljenje.	Ovalno kopalno kad naj namesti strokovnjak, da zagotovite pravilno montažo in tesnjenje.	Az ovális kádat szakemberrel szereltesse be a megfelelő összeszerelés és tömítés érdekében.
Überprüfen Sie regelmäßig die Dichtungen und Anschlüsse der Badewanne auf Undichtigkeiten und lassen Sie sie bei Bedarf reparieren.	Regularly check the bathtub seals and connections for leaks and have them repaired if necessary.	Vérifiez régulièrement l'étanchéité des joints et des raccords de la baignoire et faites-les réparer si nécessaire.	Controllare regolarmente la tenuta delle guarnizioni e dei collegamenti della vasca e, se necessario, farli riparare.	Controleer regelmatig de afdichtingen en aansluitingen van het bad op lekkage en laat deze indien nodig repareren.	Revise periódicamente las juntas y conexiones de la bañera para detectar fugas y repárelas si es necesario.	Pravidelně kontrolujte těsnost těsnění vany a spojů a v případě potřeby je nechte opravit.	Redovito provjeravajte brtve i spojeve kade za curenje i po potrebi ih dajte popraviti.	Redno preverjajte tesnila in priključke kopalne kadi glede tesnjenja in jih po potrebi dajte popraviti.	Rendszeresen ellenőrizze a fürdőkád tömítéseinek és csatlakozásainak tömítettségét, és szükség esetén javíttassa meg őket.
Achten Sie darauf, dass die Wassertemperatur nicht zu heiß ist, um Verbrennungen zu vermeiden, insbesondere bei kleinen Kindern oder älteren Menschen.	Make sure the water temperature is not too hot to avoid burns, especially for small children or the elderly.	Assurez-vous que la température de l'eau n'est pas trop chaude pour éviter les brûlures, notamment pour les jeunes enfants ou les personnes âgées.	Assicurarsi che la temperatura dell'acqua non sia troppo calda per evitare scottature, soprattutto per i bambini piccoli o gli anziani.	Zorg ervoor dat de watertemperatuur niet te hoog is om brandwonden te voorkomen, vooral bij kleine kinderen of ouderen.	Asegúrese de que la temperatura del agua no sea demasiado alta para evitar quemaduras, especialmente en niños pequeños o ancianos.	Ujistěte se, že teplota vody není příliš vysoká, aby nedošlo k popálení, zejména u malých dětí nebo starších osob.	Pazite da temperatura vode nije prevruća kako biste izbjegli opekline, posebno za malu djecu ili starije osobe.	Prepričajte se, da temperatura vode ni prevroča, da preprečite opekline, zlasti pri majhnih otrocih ali starejših.	Ügyeljen arra, hogy a víz hőmérséklete ne legyen túl meleg, hogy elkerülje az égési sérüléseket, különösen kisgyermekek vagy idősek esetében.
Mischen Sie heißes und kaltes Wasser, um die gewünschte Wassertemperatur zu erreichen, bevor Sie in die Badewanne steigen.	Mix hot and cold water to achieve the desired water temperature before getting into the tub.	Mélangez de l'eau chaude et froide pour atteindre la température de l'eau souhaitée avant d'entrer dans la baignoire.	Mescolare acqua calda e fredda per raggiungere la temperatura dell'acqua desiderata prima di entrare nella vasca da bagno.	Meng warm en koud water om de gewenste watertemperatuur te bereiken voordat u in de badkuip stapt.	Mezcle agua fría y caliente para alcanzar la temperatura deseada antes de meterse en la bañera.	Před vstupem do vany smíchejte horkou a studenou vodu, abyste dosáhli požadované teploty vody.	Pomiješajte toplu i hladnu vodu kako biste postigli željenu temperaturu vode prije ulaska u kadu.	Zmešajte toplo in hladno vodo, da dosežete željeno temperaturo vode, preden greste v kad.	Keverje össze a hideg és meleg vizet, hogy elérje a kívánt vízhőmérsékletet, mielőtt a fürdőkádba ül.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

BAHAG AG
Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim
service@bauhaus.info

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 21300923									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lassen Sie kleine Kinder nie unbeaufsichtigt in der Badewanne und achten Sie darauf, dass sie nicht im Wasser spielen, um Ertrinkungsgefahren zu vermeiden.	Never leave small children unattended in the bathtub and make sure they do not play in the water to avoid the risk of drowning.	Ne laissez jamais les jeunes enfants sans surveillance dans la baignoire et assurez-vous qu'ils ne jouent pas dans l'eau pour éviter les risques de noyade.	Non lasciare mai i bambini piccoli incustoditi nella vasca da bagno e assicurarsi che non giochino in acqua per evitare rischi di annegamento.	Laat kleine kinderen nooit zonder toezicht in de badkuip achter en zorg ervoor dat ze niet in het water spelen om verdrinkingsgevaar te voorkomen.	Nunca deje a los niños pequeños desatendidos en la bañera y asegúrese de que no jueguen en el agua para evitar riesgos de ahogamiento.	Nikdy nenechávejte malé děti bez dozoru ve vaně a zajistěte, aby si nehrály ve vodě, aby se zabránilo nebezpečí utonutí.	Nikada ne ostavljajte malu djecu bez nadzora u kadi i pazite da se ne igraju u vodi kako biste izbjegli opasnost od utapanja.	Majhnih otrok nikoli ne puščajte brez nadzora v kopalni kadi in poskrbite, da se v vodi ne igrajo, da se izognete nevarnosti utopitve.	Soha ne hagyjon kisgyermekeket felügyelet nélkül a fürdőkádban, és ügyeljen arra, hogy ne játsszanak a vízben, hogy elkerülje a fulladásveszélyt.
Beachten Sie die maximale Gewichtsbelastung der freistehenden Badewanne, um Schäden oder Instabilität zu vermeiden.	Please note the maximum weight load of the freestanding bathtub to avoid damage or instability.	Veillez noter le poids maximum de la baignoire autoportante pour éviter tout dommage ou instabilité.	Si prega di notare il carico massimo di peso della vasca da bagno indipendente per evitare danni o instabilità.	Houd rekening met de maximale gewichtsbelasting van het vrijstaande bad om schade of instabiliteit te voorkomen.	Tenga en cuenta la carga de peso máxima de la bañera independiente para evitar daños o inestabilidad.	Dbejte prosím na maximální hmotnostní zatížení volně stojící vany, aby nedošlo k poškození nebo nestabilitě.	Obratite pažnju na maksimalno opterećenje samostojeće kade kako biste izbjegli oštećenje ili nestabilnost.	Upoštevajte največjo težo prostostoječe kopalne kadi, da preprečite poškodbe ali nestabilnost.	Ügyeljen a szabadon álló fürdőkád maximális súlyterhelésére, hogy elkerülje a sérülést vagy az instabilitást.
Vermeiden Sie das Überschreiten der angegebenen Gewichtsgrenze.	Avoid exceeding the specified weight limit.	Évitez de dépasser la limite de poids spécifiée.	Evitare di superare il limite di peso specificato.	Vermijd het overschrijden van de aangegeven gewichtslimiet.	Evite exceder el límite de peso especificado.	Vyvarujte se překročení stanoveného hmotnostního limitu.	Izbjegavajte prekoračenje navedene granice težine.	Izogibajte se prekoračitvi določene omejitve teže.	Kerülje a megadott súlyhatár túllépését.
Stellen Sie sicher, dass die freistehende Badewanne auf einer ebenen und stabilen Oberfläche steht, um ein Kippen oder Umfallen zu verhindern.	Make sure the freestanding bathtub is on a flat and stable surface to prevent it from tipping or falling over.	Assurez-vous que la baignoire autoportante se trouve sur une surface plane et stable pour éviter qu'elle ne bascule ou ne tombe.	Assicurarsi che la vasca da bagno indipendente sia su una superficie piana e stabile per evitare che si ribalti o cada.	Zorg ervoor dat het vrijstaande bad op een vlakke en stabiele ondergrond staat, om te voorkomen dat het omvalt of omvalt.	Asegúrese de que la bañera independiente esté sobre una superficie plana y estable para evitar que se vuelque o se caiga.	Ujistěte se, že volně stojící vana stojí na rovném a stabilním povrchu, aby nedošlo k jejímu převrácení nebo pádu.	Provjerite je li samostojeća kada na ravnoj i stabilnoj površini kako se ne bi prevrnula ili pala.	Prepričajte se, da je prostostoječa kopalna kad na ravni in stabilni površini, da preprečite prevrnitev ali prevrnitev.	Győződjön meg arról, hogy a szabadon álló fürdőkád sík és stabil felületen van, hogy megakadályozza a felborulását vagy leesését.
Überprüfen Sie regelmäßig die Standfestigkeit der Badewanne und ziehen Sie bei Bedarf die Befestigungsschrauben nach.	Check the stability of the bathtub regularly and tighten the fastening screws if necessary.	Vérifiez régulièrement la stabilité de la baignoire et resserrez les vis de fixation si nécessaire.	Controllare regolarmente la stabilità della vasca e, se necessario, serrare le viti di fissaggio.	Controleer regelmatig de stabiliteit van het bad en draai indien nodig de bevestigingsschroeven vast.	Compruebe periódicamente la estabilidad de la bañera y apriete los tornillos de fijación si es necesario.	Pravidelně kontrolujte stabilitu vany a v případě potřeby dotáhněte upevňovací šrouby.	Redovito provjeravajte stabilnost kade i po potrebi pritegnite pričvršne vijke.	Redno preverjajte stabilnost kopalne kadi in po potrebi privijte pritrilne vijake.	Rendszeresen ellenőrizze a fürdőkád stabilitását, és szükség esetén húzza meg a rögzítőcsavarokat.
Lassen Sie die Wasserinstallation von einem professionellen Installateur durchführen, um Undichtigkeiten oder andere Probleme zu vermeiden.	Have the plumbing installed by a professional plumber to avoid leaks or other problems.	Faites réaliser la plomberie par un plombier professionnel pour éviter les fuites ou autres problèmes.	Far eseguire l'impianto idraulico da un idraulico professionista per evitare perdite o altri problemi.	Laat het loodgieterswerk doen door een professionele loodgieter om lekkages of andere problemen te voorkomen.	Haga que un plomero profesional realice la plomería para evitar fugas u otros problemas.	Instalatérské práce nechte provést profesionálním instalátérem, abyste předešli zatékání nebo jiným problémům.	Vodovodne instalacije neka obavi profesionalni vodoinstalatler kako biste izbjegli curenje ili druge probleme.	Vodovodne instalacije naj opravi profesionalni vodovodar, da se izognete puščanju ali drugim težavam.	A vízvezeték-szerelést profi vízvezeték-szerelővel végeztesse el, hogy elkerülje a szivárgásokat és más problémákat.
Überprüfen Sie regelmäßig die Wasseranschlüsse und Dichtungen der Badewanne auf Undichtigkeiten und reparieren Sie sie sofort.	Regularly check the bathtub's water connections and seals for leaks and repair them immediately.	Vérifiez régulièrement l'étanchéité des raccords d'eau et des joints de la baignoire et réparez-les immédiatement.	Controllare regolarmente la tenuta dei collegamenti idraulici e delle guarnizioni della vasca e ripararli immediatamente.	Controleer regelmatig de wateraansluitingen en afdichtingen van het bad op lekkage en repareer deze onmiddellijk.	Revise periódicamente las conexiones y los sellos de agua de la bañera para detectar fugas y repárelos de inmediato.	Pravidelně kontrolujte těsnost přípojek vody a těsnění vany a ihned je opravte.	Redovito provjeravajte curenje vodenih priključaka i brtvila kade i odmah ih popravite.	Redno preverjajte vodne priključke in tesnila kopalne kade glede puščanja in jih takoj popravite.	Rendszeresen ellenőrizze, hogy a fürdőkád vízcsatlakozásai és tömítései nem szivárognak-e, és azonnal javítsák meg azokat.
Schalten Sie die Stromversorgung der Whirlpool-Funktionen aus, wenn sie nicht in Gebrauch sind, um Unfälle zu vermeiden.	To avoid accidents, turn off the power to the hot tub functions when not in use.	Coupez l'alimentation des fonctions du spa lorsqu'il n'est pas utilisé pour éviter les accidents.	Spegner le funzioni della spa quando non vengono utilizzate per evitare incidenti.	Schakel de stroom naar de spa-functies uit wanneer deze niet in gebruik zijn, om ongelukken te voorkomen.	Apague las funciones del spa cuando no estén en uso para evitar accidentes.	Vypněte napájení funkcí vířivky, když je nepoužíváte, abyste předešli nehodám.	Isključite napajanje spa značajki kada ih ne koristite kako biste izbjegli nezgode.	Izklopite napajanje spa funkcij, ko jih ne uporabljate, da preprečite nesreče.	A balesetek elkerülése érdekében kapcsolja ki a fürdő funkcióit, ha nem használja.
Lassen Sie Kinder die freistehende Badewanne nur unter Aufsicht eines Erwachsenen nutzen und erklären Sie ihnen die Gefahren von Wasser und elektrischen Geräten.	Only allow children to use the freestanding bathtub under adult supervision and explain to them the dangers of water and electrical devices.	Autorisez les enfants à utiliser la baignoire autoportante uniquement sous la surveillance d'un adulte et expliquez-leur les dangers de l'eau et des appareils électriques.	Consentire ai bambini di utilizzare la vasca da bagno freestanding solo sotto la supervisione di un adulto e spiegare loro i pericoli dell'acqua e dei dispositivi elettrici.	Laat kinderen het vrijstaande bad alleen onder toezicht van een volwassene gebruiken en leg hen de gevaren van water en elektrische apparaten uit.	Permita que los niños utilicen la bañera independiente únicamente bajo la supervisión de un adulto y explíqueles los peligros del agua y los dispositivos eléctricos.	Dětem dovolte používat volně stojící vanu pouze pod dohledem dospělé osoby a vysvětlte jim nebezpečí vody a elektrických zařízení.	Samostojeću kadu djeci dopustite samo pod nadzorom odraslih i objasnite im opasnosti od vode i električnih uređaja.	Otrokom dovolite uporabo samostoječe kopalne kadi le pod nadzorom odrasle osebe in jim razložite nevarnosti vode in električnih naprav.	Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a szabadon álló fürdőkádat, és magyarázzák el nekik a víz és az elektromos készülékek veszélyeit.